



THOMAS TALLIS

Four Latin Motets

for mixed voices

Thomas Tallis
(c.1505 – 1585)

Four Latin Motets

| | |
|---------------------|----|
| Derelinquit impius | 2 |
| In ieiunio et fletu | 9 |
| Miserere nostri | 15 |
| O salutaris hostia | 21 |

Editorial Procedure

Note values halved.

Original written pitch: Derelinquit: tone lower
In ieiunio: major 6th lower
Miserere: minor 3rd lower
O salutaris: as written

Editorially completed text underlay is shown in italics.
Small accidentals above notes, suggestions for
re-distribution of voices, and keyboard reductions for
rehearsal purposes are editorial.

Paul Walton, Bristol, May 2006

Derelinquit impius

Matins Responsory, first Sunday in Lent (Roman rite)

Thomas Tallis

Treble

Alto
De - re - lin - quit im - pi - us vi - am su -

Tenor I
8
De - re - lin - quit im - pi - us vi - am su -

Tenor II
8
De - re - lin - quit im -

Bass

for rehearsal only

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. The top staff is Treble clef. The second staff is Alto clef with lyrics. The third staff is Tenor I clef with lyrics and a rehearsal mark '8'. The fourth staff is Tenor II clef with lyrics and a rehearsal mark '8'. The fifth staff is Bass clef. The sixth staff is a grand staff (treble and bass clefs) labeled 'for rehearsal only'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

7

De - re - lin -

- am vi - am su - - am, de - re - lin - quit im -

- - - am, vi - am su - am, de -

- pi - us vi - am su - - - am, vi -

De - re - lin - quit im - pi - us vi - am su - - -

Detailed description: This system contains the seventh through twelfth staves of the musical score. The top staff is Treble clef with lyrics. The second staff is Alto clef with lyrics. The third staff is Tenor I clef with lyrics. The fourth staff is Tenor II clef with lyrics. The fifth staff is Bass clef with lyrics. The sixth staff is a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Translation:

The wicked man forsakes his ways, and the unrighteous man his thoughts;
let him return unto the Lord, and He will have mercy upon him:
for the Lord our God is gracious and merciful, and ever ready to relent when he threatens disaster.

12

-quit im - pi-us vi - am su - am,

- pi-us vi - am su - am, vi - am su - am, vi - am su -

- re-lin-quit im-pi-us vi - am su - am, vi - am su -

- am su - am, vi - am su - am,

- am, vi - am su - am, vi - am su -

17

et vir i - ni - quus co-gi-ta - ti - o - nes su - as,

- am, et vir i - ni - quus co-gi - ta - ti - o - nes

- am, et vir i - ni - quus co-gi - ta - ti - o - nes su -

et vir i - ni - quus co-gi - ta - ti - o - nes

- am, et vir i - ni - quus co-gi - ta - ti -

4 Derelinquit impius

22

et re - ver - ta - tur ad Do - mi - num, — *et*

su - - - - as, et re - ver - ta - tur ad Do - mi -

- as, et re - ver - ta - tur ad Do - mi - num,

- su - - - - as, et re - ver - ta - tur

- o - nes su - as, et re - ver - ta - tur ad Do -

27

re - ver - ta - tur ad Do - mi - num, et mi - se - re - bi - tur e - ius,

- num, et mi - se - re - bi - tur e - - - -

et re - ver - ta - tur ad Do - mi - - num, et mi - se -

ad Do - mi - num, ad Do - mi - num, et mi - se -

- mi - num, et mi - se -

32

et mi - se - re - bi - tur e - ius: qui - a
 - ius, et mi - se - re - bi tur e - ius: qui -
 - re - bi - tur e - ius, et mi - se - re - bi - tur e - ius: qui -
 - re - bi - tur e - ius, e - ius; qui -
 - re - bi - tur e - ius, e - ius: qui -

38

be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est,
 - a be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est, et mi - se - ri - cors
 - a be - ni - gnus et mi - se - ri - cors
 - a be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est, et mi - se - ri - cors
 - a be - ni - gnus et mi - se - ri - cors

* Alto and Tenor I could exchange from here until the first note of the next page.

6 Derelinquit impius

44

be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est,
 est, be - ni - gnus et mi - se - ri - cors, mi - se - ri - cors est, et prae - sta - bi - lis su - per
 est, be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est, et prae - sta - bi - lis su -
 est, be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est,
 est, be - ni - gnus et mi - se - ri - cors est, et prae - sta - bi - lis su -

49

et prae - sta - bi - lis su - per ma - li - ti - a,
 ma - li - ti - a, Do - mi - nus De - us -
 - per ma - li - ti - a, et prae - sta - bi - lis su - per ma - li - ti - a,
 et prae - sta - bi - lis su - per ma - li - ti - a, Do - mi -
 - per ma - li - ti - a, Do - mi - nus De -

54

Do - mi-nus De - us no -
no - ster, Do - mi-nus De -
Do - mi-nus De - us no -
-nus De - us no - ster,
- us no - ster,

58

- ster,
- us no - ster, De - us no - ster,
ster, Do - mi-nus De - us no -
Do - mi-nus De - us no - ster, De - us no -
Do - mi-nus De - us no -

8 Derelinquit impius

63

Do - mi - nus De - us no - ster, Do - mi - nus De - us no -
Do - mi - nus De - us no -
- ster, De - us no - - - - - ster,
- ster, Do - mi - nus De - us no - - - - - ster, Do - mi - nus De - us no -
- ster, Do - mi - nus De - - - - - us no -

68

- ster, Do - mi - nus De - - us no - ster.
- - - - - ster, Do - mi - nus De - us no - ster.
no - ster, Do - mi - nus De - us no - ster.
- - - - - ster, Do - mi - nus De - us no - ster.
- - - - - ster, De - us no - ster.

In ieiunio et fletu

9

Matins Responsory, first Sunday in Lent

Thomas Tallis

Treble
 In ie - iu - ni - o et fle - tu, in ie - iu - ni -

Alto I
 In ie - iu - ni - o et fle - - tu, in ie - iu - ni - o et

Alto II
 In ie - iu - ni - o et fle - tu, in ie - iu - ni - o

Tenor
 In ie - iu - ni - o

Bass

for rehearsal only

8
 - o et fle - tu o - ra - bant sa - cer -

fle - tu, et fle - tu, et fle - - tu o - ra - bant

et fle - tu, in ie - iu - ni - o et fle - - tu o - ra - bant

et fle - tu, in ie - iu - ni - o et fle - tu o - ra - bant

in ie - iu - ni - o et fle - tu o - ra - bant

Translation:

Fasting and weeping, the priests shall pray. Spare thy people, Lord, and give not thy heritage over to destruction. Between the porch and the altar, the priests shall pray. Spare thy people.

10 In ieiunio et fletu

15

-do - tes: Par - ce, Do-mi - ne, par -
 sa - cer - do - tes: Par - ce, Do-mi - ne, par - ce, Do-mi - ne, par-ce po -
 sa - cer - do - tes: Par - ce, Do-mi - ne, par - ce, Do-mi - ne, Do-mi -
 sa - cer - do - tes: Par - ce, Do-mi - ne, par - ce, Do-mi - ne, par-ce po -
 sa - cer - do - tes: Par - ce, Do-mi - ne, par -

21

-ce po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu - lo tu - o,
 - pu - lo tu - o, par - ce po - pu - lo tu - o,
 - ne, par - ce po - pu - lo tu - o,
 - pu - lo tu - o, par - ce po - pu - lo tu - o, et
 -ce po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu - lo tu - o,

27

et ne des he - re - di - ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem,

et ne des he - re - di - ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di -

et ne des he - re - di - ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di -

ne des he - re - di - ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di -

et ne des he - re - di -

33

he - re - di - ta - tem tu - am in per - di - ti -

- ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di - ta - tem tu - am in

- ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di - ta - tem tu - am in

- ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di - ta - tem tu - am in per -

- ta - tem tu - am in per - di - ti - o - nem, he - re - di - ta - tem tu - am in per - di -

12 In ieiunio et fletu

39

o - - nem: In - ter ve - sti - bu - lum et al - ta - re plo -
 per - di - ti - o - nem: In - ter ve - sti - bu - lum et al - ta - re
 - per - di - ti - o - nem: In - ter ve - sti - bu - lum et al - ta - re
 - di - ti - o - nem: In - ter ve - sti - bu - lum et al - ta - re
 - ti - o - nem: In - ter ve - sti - bu - lum et al - ta - re

45

ra - bant sa - cer - do - tes, di - cen - tes: Par - ce po - pu - lo tu -
 plo - ra - bant sa - cer - do - tes, di - cen - tes: Par - ce po - pu - lo tu -
 plo - ra - bant sa - cer - do - tes, di - cen - tes: Par - ce po - pu - lo tu -
 plo - ra - bant sa - cer - do - tes, di - cen - tes: Par -
 plo - ra - bant sa - cer - do - tes, di - cen - tes:

52

- o, par - ce po - pu - lo tu - o, par - ce

- o, po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu -

- o, par - ce po - pu - lo tu -

- ce po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu - lo tu -

Par - ce po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu - lo

58

po - pu - lo tu - o,

- lo tu - o, par - ce po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu -

- o, par - ce po - pu - lo tu - o, par -

- o, par - ce po - pu - lo tu - o, par - ce

tu - o, par - ce po - pu - lo tu -

14 In ieiunio et fletu

64

par - ce po - pu - lo tu - - - - - o,
 -lo tu - - - - - o, po - pu - lo tu - o,
 - ce po - pu - lo, par - ce po - pu - lo tu - o, par - ce po - pu -
 po - pu - lo tu - - - - - o, par - ce po - pu - lo tu - - -
 - - - - - o, par - ce

70

par - ce po - pu - lo tu - - - - - o.
 par - ce po - pu - lo tu - - - - - o.
 -lo tu - - - - - o, par - ce po - pu - lo tu - - - - - o.
 - - - - - o, par - ce po - pu - lo tu - - - - - o.
 po - pu - lo tu - - - - - o, par - ce po - pu - lo tu - - - - - o.

Miserere Nostri

Thomas Tallis

Treble I
Mi - se - re - re no - stri, Do -

Treble II
Mi - se - re - re no - stri,

Alto I
Mi - se - re - re no - stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no -

Alto II
Mi - se - re - re - re - re - re - re - re - re - re - re -

Tenor
Mi - se - re - re no - stri, mi -

Bass I
Mi - se - re - re - re - re - re - re -

Bass II
Mi - se - re - re - re - re - re - re - re - re - re - re -

for rehearsal only

Translation:
Have mercy upon us, O Lord.

16 Miserere nostri

5

The musical score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is divided into two parts: a soprano part and a bass part. The piano accompaniment is divided into two parts: a right hand and a left hand. The lyrics are: "mi - ne, mi - se - re - Do - mi - ne, mi - re - re no - stri, Do - se - re - re no - stri, Do -".

mi - ne, mi - se - re -

Do - mi - ne, mi -

- re no - stri, Do -

- se - re - re no -

no - stri,

stri, Do -

8

- re no - stri, mi - se-re -
-se - re - re no - stri, mi - se -
- stri, mi - se - re - re no - stri, Do - mi -
- mi - ne, mi -
- stri, Do - mi - ne, mi - se-re - re no -
Do - mi - ne,
- mi - ne, mi - se - re -

18 Miserere nostri

12



- re no - stri, mi - se - re -
- re - - re no - - stri, mi - se -
- - - - ne, mi - se - re - - re - no -
- se - - - re - - - -
8 - stri, mi - se - re - - - - re - no -
mi - se - re - - - - re -
- - - - - re - no - - - -
- - - - -

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The key signature is three flats (E-flat major/C minor) and the time signature is 4/4. The score is numbered 12 at the beginning. The lyrics are: '- re no - stri, mi - se - re -', '- re - - re no - - stri, mi - se -', '- - - - ne, mi - se - re - - re - no -', '- se - - - re - - - -', '8 - stri, mi - se - re - - - - re - no -', 'mi - se - re - - - - re -', '- - - - - re - no - - - -', and '- - - - -'. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, providing harmonic support for the vocal line.

16

- re mi - se - re - -

- re - - - re mi - se - re -

- stri, mi - se - re - re - no - -

- re no - - - - -

- stri, no - - stri,

no - - - - -

- stri, mi - se - re - re - no - - -

- stri, mi - se - re - re - no - - -

20 Miserere nostri

20

The musical score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 4/4 time signature. It consists of several staves:

- Vocal Staves:** There are four vocal staves, each with lyrics. The lyrics are: "- re no - - - - - stri." on the first two staves, and "stri." on the third and fourth staves.
- Piano Accompaniment:** The piano part is written in two staves (treble and bass clef). It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, including sustained chords and moving lines.

O salutaris hostia

Verse 5 of 'Verbum supernum prodiens'
(Hymn at Lauds, Corpus Christi)

Thomas Tallis

Musical score for the first system, measures 1-6. The score is in 4/4 time and features five vocal parts: Treble, Alto, Tenor I, Tenor II, and Bass. The lyrics are: "O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a." A piano accompaniment is provided below the vocal parts, marked "for rehearsal only".

Musical score for the second system, measures 7-12. The score continues with the same five vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, Quae cae-li - a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, Quae - a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, Quae - a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, Quae - a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, Quae - a, O sa-lu-ta-ris ho-sti-a, Quae - a." The piano accompaniment continues to be marked "for rehearsal only".

Note: Tenor II may be sung by Bass I.

Translation:

O saving Victim! opening wide the gate of heaven to man below,
Our foes press hard on every side; Thine aid supply, thy strength bestow.

22 O salutaris hostia

13

pan-dis o - sti - um, quae cae - li pan-dis o -
 cae - li pan-dis o - sti - um, quae cae - li pan-dis
 Quae cae - li pan - dis o - sti - - um, quae cae - li
 Quae cae - li pan - dis o - sti - um,
 Quae cae - li pan - dis o - sti - um,

18

- sti - um, quae cae - li pan - dis o - sti - um, Bel -
 o - sti - um, quae cae - li pan - dis o - sti - um,
 pan-dis o - sti - - um, o - sti - - um,
 quae cae - li pan-dis o - sti - um, quae cae - li pan-dis_ o - sti - um,
 quae cae - li pan-dis o - sti - um, quae cae - li pan - dis o - sti - um,
 quae cae - li pan - dis o - sti - um,

23

-la pre-munt ho-sti-li - - - a, bel-la pre-munt ho-
Bel-la pre-munt ho-sti-li-a, ho-sti-li-a, bel-
Bel-la pre munt ho-sti-li-a, bel-la pre -
Bel-la pre-munt ho-sti-li-a,
Bel-la pre-munt ho-sti-li-a,

28

-sti-li - - - a; Da ro-bur, fer au-xi-li -
-la pre-munt ho-sti-li - - - a; Da ro-bur, fer au -
-munt ho-sti-li-a; Da ro-bur,
bel-la pre-munt ho-sti-li-a; Da
bel-la pre-munt ho-sti-li-a;

24 O salutaris hostia

33

-um, au - xi - li - um, da ro - bur, fer au - xi - li - um, au -
 -xi - li - um, au - xi - li - um, da ro - bur, fer au - xi - li -
 fer au - xi - li - um, au - xi - li - um, da ro - bur, fer au -
 ro - bur, fer au - xi - li - um, da ro - bur,
 Da ro - bur, fer au - xi - li - um,

38

-xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um, au -
 - um, au - xi - li - um, au - xi - li - um, au -
 -xi - li - um, au - xi - li - um, au - xi - li -
 fer au - xi - li - um, au - xi - li -
 da ro - bur, fer au - xi - li - um, au - xi - li -

43

-xi - li - um, au - xi - li - - - - -
-xi - li - - - - - um, au - xi - li - - - - - um,
- - - - - um, au - xi - li - um, au - xi - li -
-um, au - xi - li - - - - - um, au -
-um, au - xi - li - um, au - xi - li - - - - -

48

- um, au - xi - li - - - - - um.
au - xi - li - - - - - um.
- - - - - um, au - xi - li - - - - - um.
-xi - li - - - - - um.
- um, au - xi - li - - - - - um.